

# **Odluka o ponovnom imenovanju Malcolma Simmonsa na funkciju međunarodnog sudije u Odsjek I za ratne zločine Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Odsjek II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda BiH**

**Koristeći se** ovlaštenjima koja su visokom predstavniku data u članu V Aneksa 10 (Sporazum o implementaciji civilnog dijela Mirovnog ugovora) Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini, prema kojem je visoki predstavnik konačni autoritet u zemlji za tumačenje gore navedenog Sporazuma o implementaciji civilnog dijela Mirovnog ugovora; i posebno uzevši u obzir član II 1. (d) istog Sporazuma prema kojem visoki predstavnik "pomaže, kada ocijeni da je to neophodno, u rješavanju svih problema koji se pojave u vezi sa implementacijom civilnog dijela Mirovnog ugovora";

**Pozivajući se** na stav XI.2 Zaključaka sa Konferencije za implementaciju mira održane u Bonu 9. i 10. decembra 1997. godine, u kojem je Vijeće za implementaciju mira pozdravilo namjeru visokog predstavnika da iskoristi svoj konačni autoritet u zemlji u vezi sa tumačenjem Sporazuma o implementaciji civilnog dijela Mirovnog ugovora, kako bi

pomogao u iznalaženju rješenja za probleme u skladu sa gore navedenim “donošenjem obavezujućih odluka, kada ocijeni da je to neophodno”, o određenim pitanjima, uključujući i (prema tački (c) stava XI.2) “mjere kojima se osigurava implementacija Mirovnog sporazuma na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine i njenih entiteta”;

**Uzimajući u obzir** stav 12. 1 Deklaracije Vijeća za implementaciju mira sa sastanka održanog u Madridu 15. i 16. decembra 1998. godine, u kojem je jasno rečeno da Vijeće smatra da je uspostava pravne države, u koju svi građani imaju povjerenja, preduslov za trajni mir te za samoodrživu ekonomiju koja može da privuče i zadrži i strane i domaće ulagače;

**S obzirom takođe** na stav 3. Aneksa II (Vladavina zakona i ljudska prava) prethodno navedene Deklaracije, prema kojem uspostavljanje pravosudnih institucija na nivou države, koje zadovoljavaju ustavnu potrebu za rješavanjem krivičnih djela koja izvrše javni zvaničnici Bosne i Hercegovine u toku obavljanja svojih službenih dužnosti, kao i administrativnih i izbornih pitanja, predstavlja preduslov za uspostavu vladavine zakona u Bosni i Hercegovini;

**Imajući u vidu** pospješenu strategiju za provođenje reforme pravosuđa u cilju ulaganja pojačanih napora na uspostavi vladavine zakona u Bosni i Hercegovini u periodu 2002/2003. godine, koju je odobrio Upravni odbor Vijeća za implementaciju mira 28. februara 2002. godine, i konstatirajući da je navedena strategija osmišljena kao odgovor na zahtjeve organa vlasti u Bosni i Hercegovini za intenzivnijim angažiranjem međunarodne zajednice u pravcu rješavanja privrednog kriminala, korupcije i problema prisutnih u osnovi pravosudnog sistema;

**Konstatirajući takođe** činjenicu da je u kominikeu Upravnog odbora Vijeća za implementaciju mira donesenom u Sarajevu 31. jula 2002. godine navedeno da Odbor prihvata stvaranje

Posebni sudski vijeća u Sudu Bosne i Hercegovine i podržava prijedlog visokog predstavnika da se angažiraju domaći i strani sudije i tužioci u posebnim odsjecima i odjelima za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju u sklopu Suda Bosne i Hercegovine i Tužilaštva Bosne i Hercegovine;

**Imajući na umu** relevantne odredbe Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik Bosne i Hercegovine", br. 29/00, 24/02, 3/03, 42/03, 37/03, 9/04, 4/04, 35/04 i 61/04) kojima se predviđa imenovanje jednog broja međunarodnih sudija u Odsjek I za ratne zločine i Odsjek II za za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine;

**Imajući na umu takođe** raniju Odluku visokog predstavnika od 5. maja 2004. o imenovanju međunarodnog sudije u Sud Bosne i Hercegovine, objavljenu u "Službenom glasniku Bosne i Hercegovine", br. 20/04, kojom se imenuje g. Malcolm Simmons na funkciju međunarodnog sudije u sastav Posebnih vijeća za organizovani kriminal, privredni kriminal i korupciju u sklopu Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine, na osnovu čega prvobitni mandat sudije Malcolma Simmonsa ističe 5. maja 2006. godine;

**Imajući na umu stoga** potrebu za nastavljenim djelovanjem i jačanjem posebnih odsjeka Suda Bosne i Hercegovine i za imenovanjem međunarodnih sudija u Sud Bosne i Hercegovine, te iz svih prethodno navedenih razloga;

Visoki predstavnik ovim donosi sljedeću

## **ODLUKU**

**o ponovnom imenovanju Malcolma Simmonsa na funkciju međunarodnog sudije u Odsjek I za ratne zločine Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Odsjek II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine**

1. U skladu sa članom 65. stav 4. Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik Bosne i Hercegovine", 29/00, 24/02, 3/03, 37/03, 42/03, 4/04, 9/04, 35/04 i 61/04, u daljem tekstu: Zakon), dole navedena osoba se ovom Odlukom ponovno imenuje na funkciju međunarodnog sudije Odsjeka I za ratne zločine Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine:

### **Malcolm Simmons**

2. **Malcolm Simmons** se imenuje na mandat u trajanju od dvije godine od dana stupanja na snagu ove Odluke.

3. Imenovani međunarodni sudija svoju funkciju sudije obavlja u skladu sa Ustavom Bosne i Hercegovine i njenim zakonima, donoseći odluke u skladu sa svojim znanjem i sposobnostima, savjesno, odgovorno i nepristrasno, jačajući vladavinu prava, te štiteći prava i slobode pojedinaca koje su garantovane Ustavom Bosne i Hercegovine i Evropskom konvencijom o ljudskim pravima i temeljnim slobodama. Ovaj međunarodni sudija se i dalje obavezuje svečanom izjavom već datom u tu svrhu pred predsjednikom Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine

4. Imenovani međunarodni sudija za vrijeme trajanja svog mandata mora imati mjesto boravka u Bosni i Hercegovini i ne može obavljati nikakve druge dužnosti koje nisu kompatibilne sa sudskom funkcijom, odnosno koje mogu uticati na njegove radne rezultate kao sudije angažiranog na puno radno vrijeme. U mjeri u kojoj je to moguće, svi drugi uslovi za sudsku službu navedeni u Zakonu odnose se i na ovo imenovanje.

5. Za vrijeme trajanja svog mandata, imenovani sudija mora pohađati i završiti sve programe edukacije u skladu sa uputama predsjednika Suda Bosne i Hercegovine, i mora se pridržavati svih standarda profesionalnog ponašanja koje propisuje Sud Bosne i Hercegovine.

6. Registrar Ureda registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine, kao i Posebnog odjela za ratne zločine te Posebnog odjela za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine, obavještava organ za imenovanje o svakoj pojavi, uključujući i one iz tačke 4. ove Odluke, koja može dovesti do spriječenosti imenovanog međunarodnog sudije da vrši svoju funkciju. U slučaju podnošenja ostavke ili spriječenosti međunarodnog sudije da na svom položaju ostane do isteka mandata, može se imenovati druga osoba koja će na toj funkciji ostati do kraja tog mandata.

7. Ova Odluka stupa na snagu odmah i odmah se objavljuje u "Službenom glasniku Bosne i Hercegovine".

*Sarajevo , 5. maja 2006. god.*

*Dr. Christian Schwarz-Schilling*  
*Visoki predstavnik*